



# BORLÄNGE

Språktolknämnden i Dalarna

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

1 (9)

Sammanträdesdatum

2021-02-18

Plats och tid	Sammanträdesrum 2, kl. 13.30 – 14.10		
Beslutande ledamöter	Sonja Johansson, Region Dalarna	ordförande	(KD)
Beslutande ledamöter digitalt distansdeltagande	Karin Örjes, Borlänge kommun	vice ordförande	(C)
	Boniface Obodeti, Borlänge kommun	ledamot	(KD)
	Anders Lindh, Falu kommun	ledamot	(M)
	Kenneth Dahlström, Leksands kommun	ledamot	(C)
	Solweig Nyrede, Smedjebackens kommun	ledamot	(S)
	Birgitta Floresjö, Gagnef kommun	ledamot	(C)
	Jan Segerstedt, Orsa kommun	ledamot	(C)
	Bert Persson, Mora kommun	ledamot	(C)
	Viveka Morelius, Hedemora kommun	ledamot	(S)
	Hans-Göran Steneryd, Sätters kommun	ledamot	(S)
	Fredrik Ollén, Rättviks kommun	ledamot	(M)
Tjänstgörande ersättare digitalt distansdeltagande	Göran Edström ers. Susanne Berger (S), Avesta kommun	ersättare	(S)
	Eva-Marie Tomtlund ers. Mustafe Elmi (S), Ludvika kommun	ersättare	(M)
Ej tjänstgörande ersättare digitalt distansdeltagande	Daniel Drugge, Falu kommun	ersättare	(C)
	Marie Lund, Mora kommun	ersättare	(MOP)
Tjänstemän	Tommy Berglund, verksamhetschef bildningssektorn Carina Johansson, enhetschef tolkförmedlingen Marcus Wallner, nämndsekreterare		
Utses att justera	Karin Örjes		
Paragrafer att justera	§§ 1-6		

Protokollet justeras, anslås och förvaras digitalt



## Innehållsförteckning

§ 1 Val av justerare .....	3
§ 2 Verksamhetsinformation/ dnr 2021/340 .....	4
§ 3 Verksamhetsberättelse med bokslut 2020/ dnr 2021/341 .....	5
§ 4 Återrapport intern kontroll/ dnr 2021/342 .....	6
§ 5 Övriga frågor .....	8
§ 6 Delgivning .....	9



**BORLÄNGE**

Språktolknämnden i Dalarna

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

3 (9)

Sammanträdesdatum

2021-02-18

## § 1 Val av justerare

### Beslut

Karin Örjes (C) utses att jämte ordförande justera sammanträdet's protokoll.

**§ 2 Verksamhetsinformation/ dnr 2021/340****Beslut**

Verksamhetsinformationen godkänns.

**Ärendet**

Under 2020 har det totalt skett en minskning av uppdrag med 15 procent. Den största minskningen skedde under april månad p.g.a. covid-19 då antalet uppdrag minskade med 34 procent. 80 procent av alla uppdrag utförs på telefon och 1 procent via skärm.

En stor insats har gjorts under hela året med marknadsföring av TSR-online, Tolk-online och skärmtolkning har gjorts i förebyggande syfte för att nyttja våra resurser på bästa sätt utifall stort personalbortfall.

När det gäller tolkars kompetensnivå har andelen ökat per språk men inte antalet personer. Tolkar har ofta fler språk och utbildningsbevis behövs för varje språk. Intresset för kompetensutveckling och validering har ökat under 2020.

**Ekonomiskt utfall 2020-12-31 (mnkr)**

Intäkter/kostnader	Drifrapport	*	Ack period utfall	Ack period budget	Ack period avvikelse	Fg år ack utfall period	Årsvärde prognos	Årsvärde budget	Årsvärde avvikelse
Intäkter	Intäkter	interna	4 527	3 000	1 527	4 703	3 000	3 000	0
Intäkter	Intäkter	externa	30 917	31 874	-957	33 447	31 874	31 874	0
<b>Summa Intäkter</b>			<b>35 443</b>	<b>34 874</b>	<b>569</b>	<b>38 150</b>	<b>34 874</b>	<b>34 874</b>	<b>0</b>
Kostnader	Löner o PO pålägg	Heroma	-2 811	-3 577	766	-3 274	-3 577	-3 577	0
Kostnader	Övriga personalkostnader	Heroma	-28 759	-25 056	-3 703	-27 951	-25 056	-25 056	0
Kostnader	Hyra		-501	-501	0	-491	-501	-501	0
Kostnader	Övriga kostnader		-3 373	-5 740	2 367	-6 434	-5 740	-5 740	0
<b>Summa Kostnader</b>			<b>-35 443</b>	<b>-34 874</b>	<b>-570</b>	<b>-38 150</b>	<b>-34 874</b>	<b>-34 874</b>	<b>0</b>
<b>Resultat</b>			<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Beslutsunderlag**

- Tjänsteskrivelse tolkförmedlingen, 2021-02-03

**Skicka till**

Tommy Berglund, verksamhetschef bildningssektorn  
Carina Johansson, enhetschef tolkförmedlingen



### § 3 Verksamhetsberättelse med bokslut 2020/ dnr 2021/341

#### Beslut

1. Verksamhetsberättelse med bokslut för 2020 godkänns.
2. Tolkförmedlingen återbetalar verksamhetens överskott till medlemmarna.

#### Ärendet

Årsbokslutet för 2020 visar ett nollresultat, verksamheten bedrivs enligt självkostnadsprincipen. Den ekonomiska omslutningen uppgick 2020 till 35,4 miljoner kronor vilket är en minskning jämfört med 2019. Den budgeterade omslutningen låg på 38,2 mnkr för 2019. Minskningen är en följd av covid-19.

Budgeten visar ett överskott på 970 000 kronor och överskottet föreslås gå tillbaka till medlemmarna.

Fördelning medlemmar vid återbetalning:

• Region Dalarna	734 967
• Borlänge kommun	77 528
• Falu kommun	40 270
• Gagnef kommun	4 063
• Hedemora kommun	14 782
• Leksands kommun	9 869
• Mora kommun	10 993
• Orsa kommun	3 415
• Smedjebackens kommun	3 890
• Sätters kommun	7 161
• Ludvika kommun	39 751
• Avesta kommun	19 695
• Rättviks kommun	3 616

Beslutet är enligt förslag från tolkförmedlingen.

#### Beslutsunderlag

- Tjänsteskrivelse tolkförmedlingen, 2021-02-01
- Verksamhetsberättelse
- Revisionsrapport, 2021-01-22

#### Skicka till

Tommy Berglund, verksamhetschef bildningssektorn  
Carina Johansson, enhetschef tolkförmedlingen  
Respektive medlemskommun och Region



## § 4 Återrapport intern kontroll/ dnr 2021/342

### Beslut

1. Intern kontroll om FR 2000 godkänns.
2. Intern kontroll om Avtalsföljsamhet ekonomi medlemmar 2021 godkänns.

### Ärende

Nämnden har via beslutad nämndplan genomfört en intern kontroll. Kontrollområdet som ansågs vara väsentligt för att nå en acceptabel risknivå grundades på ledningens genomförda risk- och konsekvensanalys.

Genomförda internkontroller:

- FR 2000
- Avtalsföljsamhet ekonomi medlemmar 2021

Resultatet från genomförd internkontroll FR 2000 visar inga anmärkningar. Borlänge kommuns tolkförmedling har ett verksamhetsledningssystem som leder till bra rutiner, lagar och regler som efterlevs samt att det sker ständiga förbättringar. Internkontrollen visar inga förslag på åtgärder.

Resultatet på genomförd internkontroll för avtalsföljsamhet ekonomi medlemmar 2021 visar:

	Prognos:	Utfall:
Region Dalarna	75,70%	75,03%
Borlänge	8,10%	8,71%
Falun	4,29%	4,23%
Gagnef	0,41%	0,41%
Hedemora	1,98%	1,50%
Leksand	1,23%	1,05%
Mora	1,30%	1,15%
Orsa	0,29%	0,36%
Smedjebacken	0,65%	0,42%
Säter	0,76%	0,74%
Ludvika	3,15%	3,90%
Avesta	1,77%	2,13%
Rättvik	0,37%	0,37%
	100,00%	100,00%

Utfallet stämmer bra överens med prognosen, vilket innebär att alla medlemmar har betalt korrekt medlemsavgift under 2020. Inga åtgärder föreslås.

Beslutet är enligt förslag från tolkförmedlingen.



**BORLÄNGE**

**Språktolknämnden i Dalarna**

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

7 (9)

Sammanträdesdatum

2021-02-18

Forts. § 4

### **Beslutsunderlag**

- Tjänsteskrivelse tolkförmedlingen, 2021-01-25
- Bilaga FR 2000, 2021-01-25
- Bilaga Avtalsföljsamhet ekonomi medlemmar 2021, 2021-01-25

### **Skicka till**

Carina Johansson, enhetschef tolkförmedlingen



**BORLÄNGE**

Språktolknämnden i Dalarna

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

8 (9)

Sammanträdesdatum

2021-02-18

## § 5 Övriga frågor

### Ärende

Inga övriga frågor.





**BORLÄNGE**

Språktolknämnden i Dalarna

**SAMMANTRÄDESPROTOKOLL**

9 (9)

Sammanträdesdatum

2021-02-18

## § 6 Delgivning

### Beslut

Redovisningen av delgivningar godkänns.

### Ärende

Följande delgivningar redovisas:

- Protokollsutdrag kommunfullmäktige 2020-12-10 Falu kommun §288 Förlängning av deltagande på distans för förtroendevalda vid kommunfullmäktige och styrelse-och nämndsammanträde
- Skrivelse från Vision Rikstolk
- Svar till Vision från Borlänge kommun
- Närvaro samordningsgruppen 2021-02-11

Detta dokument är elektroniskt signerat och juridiskt bindande.

Signed by: MARCUS WALLNER

Date: 2021-02-25 08:10:19

BankID refno: c6c5a383-5f8a-49b6-a66f-f0a4eb944367



Nämndsekreterare : Marcus Wallner

Signed by: Asnat Sonja Johansson

Date: 2021-02-24 13:56:33

BankID refno: c50fe6eb-30aa-4984-94d6-1702695eebc0



Ordförande: Sonja Johansson

Signed by: KARIN ÖRJES

Date: 2021-02-24 16:42:36

BankID refno: de74e25c-d655-4002-9826-9b249eba7dba



Ordförande: Karin Örjes